



Совет Безопасности

Пятьдесят седьмой год

4490-е заседание

Среда, 13 марта 2002 года, 10 ч. 30 м.
Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Колби (Норвегия)

Члены:

Болгария	г-н Тафров
Камерун	г-н Мбайю
Китай	г-н Ван Инфань
Колумбия	г-н Вальдивьесо
Франция	г-н Левит
Гвинея	г-н Бубакар Диалло
Ирландия	г-н Райан
Маврикий	г-н Джингри
Мексика	г-жа Лахус
Российская Федерация	г-н Лавров
Сингапур	г-н Махбубани
Сирийская Арабская Республика	г-н Мекдад
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джереми Гринсток
Соединенные Штаты Америки	г-н Уильямсон

Повестка дня

Положение в Афганистане

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178).

Заседание открывается в 10 ч. 40 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Афганистане

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета, и в отсутствие возражений я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение по правилу 39 его временных правил процедуры заместителю Генерального секретаря по политическим вопросам сэру Кирану Прендергасту.

Решение принимается.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет Безопасности проводит это заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинг заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам сэра Кирана Прендергаста, которому я и предоставляю слово.

Сэр Киран Прендергаст (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде чем приступить к изложению последних событий, я хотел бы выразить удовлетворение по поводу присутствия на нашем заседании г-на Жана Арно, которого Генеральный секретарь назначил вместо г-на Франческа Вендреля в качестве Специального представителя Генерального секретаря по политическим вопросам в Афганистане. Он в ближайшее время вылетает в Кабул и непосредственно на месте приступит к изучению сложной и быстро меняющейся обстановки в Афганистане, основные аспекты которой я сейчас попытаюсь изложить.

Временная администрация решает сегодня серьезную задачу по распространению своей власти на всей территории страны. До сих пор ее влияние за пределами Кабула было ограниченным. Однако прошедшие в Кабуле на прошлой неделе три важные встречи, в которых приняли участие видные афганские деятели из провинций, явились обнадеживающим свидетельством начала более широкого

процесса взаимодействия между Кабулом и 32 провинциями Афганистана.

Первая встреча была посвящена обсуждению стоящих перед страной серьезных задач в сфере безопасности. В ней приняли участие г-н Исмаил Хан, генерал Дустум и Атта Мохаммад, а также старший представитель Абдул Карим Халили и другие командиры, съехавшиеся со всех концов страны. Хотя участники этой встречи в целом поддерживали принцип разоружения, командиры выразили нежелание осуществлять процесс разоружения и демобилизации, пока продолжают активно действовать оставшиеся силы «Талибана» и «Аль-Каиды». На этой встрече была учреждена комиссия, которая решила направить по 200 человек от каждой из 32 провинций Афганистана на курсы подготовки бойцов национальной армии, которые должны начать функционировать в апреле месяце под руководством Соединенных Штатов. Комиссия планирует проводить ежемесячные совещания и направлять в различные регионы свои делегации.

Вторая встреча — встреча губернаторов, состоялось 10–13 марта. Министр внутренних дел г-н Юнус Кануни в своем выступлении на открытии этого совещания изложил план действий на предстоящий период и призвал к обеспечению безопасности и правопорядка, созданию национальных полицейских сил, к борьбе с наркотиками и терроризмом, а также к соблюдению прав человека в отношении всех этнических групп. Одна из целей встречи состояла в том, чтобы заручиться согласием губернаторов в отношении национальной политической структуры, связывающей центр с регионами. На данный момент вследствие отсутствия центральных органов власти и задержек с выплатой заработной платы гражданским служащим в провинциях местная полиция и административные структуры действуют в условиях относительной независимости от столицы.

В рамках третьей встречи, проводившейся на средства, предоставленные Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, и организованной министерством образования Афганистана, был проведен двухдневный семинар, посвященный будущим направлениям развития сферы образования в Афганистане, в котором приняли участие 91 афганский специалист по вопросам образования из 26 провинций страны.

Два исторических события, отмеченных в Кабуле на прошлой неделе, продемонстрировали, что со времени падения режима талибов в области обеспечения гендерного равенства и соблюдения прав человек был достигнут определенный прогресс и обеспечены некоторые свободы. Впервые за 11 лет в Кабуле состоялось празднование Международного женского дня. Более 800 афганских женщин из Кабула и провинций, а также представительниц учреждений Организации Объединенных Наций, сообщества доноров и неправительственных организаций собрались в столице для того, чтобы воздать должное афганским женщинам за их мужество. Это празднование проходило на развалинах театра, который был сожжен несколько лет тому назад только за то, что был назван в честь женщины — Зайнаб, известной афганской поэтессы и выдающегося мыслителя.

Вклад женщин в борьбу с терроризмом был особо отмечен Председателем Карзаем, который воздал должное двум афганским женщинам-дикторам радио, которые своими ежедневными репортажами содействовали деморализации солдат «Талибана». Г-н Брахими подчеркнул, что мир является неременным условием восстановления прав женщин и девочек, а д-р Сима Самар, министр по делам женщин, призвала женщин во всем мире и афганских женщин к объединению в борьбе с социальной несправедливостью. Г-жа Нозлин Хейзер, Директор-исполнитель Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, высоко оценила вклад женщин, работавших в различных программах Организации Объединенных Наций несмотря на ограничения, введенные движением «Талибан», и подчеркнула ряд приоритетных задач в области улучшения положения женщин, в том числе необходимость обеспечения безопасности и правопорядка, благого правления, экономической безопасности женщин и искоренения нищеты.

На следующий день после празднования Международного женского дня был проведен первый афганский семинар по правам человека, в котором приняли участие представители Временной администрации, Комиссия по созыву чрезвычайной Лойи Джирги и представители гражданского общества со всех концов страны, собравшиеся для того, чтобы совместно разработать план осуществления положений Боннского соглашения, касающихся прав человека, и, самое главное, учредить комиссию по

правам человека. На семинаре со вступительным словом выступила Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека г-жа Мэри Робинсон. Г-жа Робинсон обещала предоставить техническую и финансовую помощь на цели создания независимой комиссии по правам человека, а также поддержки деятельности различных афганских рабочих групп по правам человека, созданных в рамках национального семинара.

Комиссия по созыву чрезвычайной Лойи Джирги продолжает проводить обширные консультации. Посещение Комиссии в настоящее время является неотъемлемой частью маршрута представителей афганских групп, направляющихся из провинций в Кабул для того, чтобы обратиться с петицией к властям. Каждую неделю Комиссию посещают сотни людей. Многие по-прежнему высказывают тревогу по поводу возможного влияния актов запугивания со стороны властей и вооруженных группировок на процесс подготовки к созыву Лойи Джирги. Непотизм и чрезмерный протекционизм являются широко распространенной практикой, и многие пуштуны — представители интеллигенции, а также некомбатанты — жалуются на то, что они оказываются за рамками этого процесса.

Многие посетители Комиссии говорят о том, что для них созыв Лойи Джирги — это благоприятная возможность для присоединения к политическому процессу. Сообщения, поступающие из Кандагара и юго-западных районов страны, указывают на то, что люди в этих районах плохо информированы и чувствуют себя исключенными из этого процесса. Поэтому члены Комиссии в сопровождении персонала Организации Объединенных Наций планируют в ближайшем будущем посетить этот район и провести ряд массовых митингов.

В настоящее время Комиссия занимается разработкой проекта процедуры созыва Лойи Джирги и совсем недавно завершила подготовку проекта двух подробных планов материально-технического обеспечения ее проведения. В одном из них содержится просьба к Организации Объединенных Наций об оказании помощи в организации прямых выборов, а в другом — просьба об оказании поддержки в организации самой сессии Лойи Джирги.

Сейчас я хотел бы перейти к вопросу о положении в области безопасности и военной ситуации. За исключением продолжающихся напряженных

боев между силами коалиции и боевиками «Аль-Каиды» и «Талибана» в юго-восточной части страны, на остальной территории Афганистана сохраняется относительно спокойная обстановка. Однако, несмотря на видимость улучшения ситуации в плане безопасности, напряженность подспудно по-прежнему ощущается. Вооруженные группировки продолжают укрепляться, а программы разоружения в некоторых районах сводятся к тому, что командиры разоружают своих противников, а сами перевооружаются. На севере страны сохраняется хрупкий мир между партиями «Джумбиш» и «Джамияте». Обе стороны распространяют оружие. Согласно сообщениям, на западе страны военные собирают неиспользованные боеприпасы и взрывчатые вещества для пополнения своих arsenалов. По сообщениям некоторых организаций, занимающихся разминированием, местными формированиями у них были конфискованы обезвреженные саперами и приготовленные для уничтожения взрывчатые вещества и боеприпасы.

Становится все более очевидно, что необходимо находить альтернативные источники дохода для моджахедов и большого числа вооруженных людей в Афганистане. Уже появляются сообщения о том, что солдаты начинают заниматься преступной деятельностью. Многие заявляют, что они будут вынуждены прибегать к незаконным действиям для того, чтобы выжить. По их мнению, у них нет другого выбора, они не видят каких-либо явных мирных дивидендов, которые позволили бы им выбрать иной образ жизни помимо жизни с оружием в руках.

Этот вопрос обсуждается на различных уровнях. Международные силы содействия безопасности для Афганистана (МССБ) провели совещание с основными командирами в Кабуле и с представителями министерства обороны с целью разработки плана разоружения. На нем, однако, была подчеркнута необходимость проведения более длительного исследования и было высказано мнение о том, что любые инициативы должны осуществляться параллельно с реализацией программы подготовки новой национальной армии. Одновременно Всемирный банк, Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Международная организация по миграции приступили к подготовке миссии, которая должна быть направлена в Афганистан

для оценки технических аспектов программы демобилизации и реинтеграции.

В ближайшем будущем начнется реализация афганской программы ПРООН по обеспечению занятости в рамках восстановления. Эта программа, финансируемая правительством Японии, предусматривает осуществление в Кабуле ряда трудоемких проектов по проведению общественных работ на сумму 3 млн. долл. США, которые обеспечат занятость в ходе предстоящих шести месяцев более 20 000 человек. Мы благодарны правительству Японии за проявленную щедрость и дальновидность.

Как я уже отмечал, вопросы демобилизации, разоружения и реинтеграции связаны с вопросом о создании национальной армии. Как ни странно, вместо того, чтобы разрешить существующие проблемы, инициативы в отношении обеспечения учебной подготовки армии могут неумышленно породить новые проблемы в области безопасности, если солдаты, которые не будут приняты в армию, примкнут к неофициальным вооруженным группам, которые посулят им деньги. Это обострит и без того сложную задачу Временной администрации лишить власти никому не подчиняющихся командиров в провинциях.

Другой ключевой проблемой, которую необходимо решить, является выплата зарплаты афганским вооруженным силам. Никаких официальных выплат не было сделано, и пока не ясно, каким образом будут оплачиваться подразделения, подготовленные Международными силами содействия безопасности для Афганистана (МССБ) и Соединенными Штатами.

Что касается безопасности, то вызывают тревогу преследования пуштунов в северных провинциях и сообщения о физических и сексуальных надругательствах, вымогательстве и конфискации земель и имущества. Беженцы из этого района продолжают скапливаться на пакистанской границе. Верховный комиссар по правам человека во время своей поездки в Афганистан на прошлой неделе слышала об этом из уст некоторых жертв. Как Специальный представитель Генерального секретаря, так и Верховный комиссар совместно с Председателем Временной администрации г-ном Карзаем осудили эти нападения и призвали к соблюдению прав человека в этих общинах. Председатель Карзай на-

правил в этот район специальную независимую комиссию, и предполагается, что ее члены вскоре опубликуют свой доклад. Местные органы власти на севере страны обещали принять срочные меры для того, чтобы положить конец этим злоупотреблениям.

В качестве части серии постоянных дипломатических инициатив, направленных на то, чтобы подключить Афганистан к жизни международного сообщества, 11 марта в Кабуле прошла встреча на уровне послов неофициальной группы по Афганистану «шесть плюс два». Как известно Совету, в эту группу входят шесть стран, прилегающих к Афганистану, плюс Соединенные Штаты и Российская Федерация. Это была историческая встреча, причем Афганистан представлял министр иностранных дел Абдулла Абдулла, который впервые принял участие в подобной встрече. Также впервые встреча этой группы состоялась на территории Афганистана. Группа подтвердила приверженность своих правительств оказанию поддержки усилиям Временной администрации и народу Афганистана по установлению безопасности и укреплению мира и стабильности на всей территории страны. Группа приняла решение проводить такие встречи ежемесячно в Кабуле.

Я хотел бы коротко остановиться на вопросе о полиции. Необходимость создания национальных полицейских сил по-прежнему является одной из самых первоочередных задач Временной администрации. Министерство внутренних дел проводит активную работу, а персонал полицейской академии выработал национальный план обучения полицейских сил. Помимо двухнедельного интенсивного курса подготовки для 3200 новобранцев, т.е. приблизительно по 100 человек от каждой провинции, планом предусматривается также долгосрочная программа подготовки офицеров полиции. МССБ и министерство внутренних дел разрабатывают также двухдневный курс подготовки инструкторов. Завтра и в пятницу — 14 и 15 марта — в Берлине состоится конференция доноров по вопросам контроля над наркотиками и поддержки афганской полиции, в которой примет участие советник по вопросам полиции Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане.

Скажу несколько слов о гуманитарной ситуации. Гуманитарная помощь народу Афганистана возрастает по мере того, как улучшаются возмож-

ности Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций получать доступ к нуждающимся в помощи людям. Организации по оказанию помощи по-прежнему выделяют средства и время для решения задач, связанных с оказанием элементарной помощи и спасением жизни людей, хотя акценты смещаются в сторону потребностей в области восстановления и реконструкции.

Временная администрация продолжает подчеркивать важность незамедлительной помощи. На состоявшейся 4 марта встрече Группы по оказанию поддержки Афганистану были определены четыре приоритетных области: кризис в области продовольствия, возвращение беженцев и внутренне перемещенных лиц, разминирование и программа возвращения детей в школу.

Тем временем 3 марта в Афганистане произошло землетрясение, от которого пострадали Кабул и три главные района страны: Саманган, Гульбахар и Бадахшан. Агентства по предоставлению помощи оказали незамедлительную помощь и содействовали организации поездки Председателя Карзая и г-на Брахими в наиболее пострадавшие районы — в Саманган, расположенный в долине Суркунда. Это землетрясение вызвало оползень, в результате которого было погребено 100 домов и погибло по крайней мере 70 человек. Этот оползень также заблокировал реку, что привело к наводнению, которое поставило под угрозу жилые дома и важную железнодорожную линию. Кроме того, в результате этого около 10 000 человек, живущие в низовьях реки, оказались полностью лишены питьевой воды. С 5 марта в этом районе работает Техническая группа, которая при содействии МССБ пытается стабилизировать уровень воды и уменьшить наводнение.

Организация Объединенных Наций обеспокоена сообщениями о широко распространенном недоедании во многих пострадавших от засухи районах и в районах, которые до сих пор были недоступными из-за отсутствия там безопасности. Не исключено, что, если не будут приняты незамедлительные меры, там погибнет много людей, в особенности детей. Хотя уже ясно, что масштабы этого кризиса были бы значительно большими, если бы не была предоставлена продовольственная помощь, учреждения по оказанию помощи должны сосредоточить свое внимание на более целенаправленном оказании помощи и поддержки правительственным

усилиям по урегулированию этого кризиса. Рабочая группа Организации Объединенных Наций, неправительственные организации и министерство общественного здравоохранения в настоящее время проводят серию оценок чрезвычайного положения в тех районах, где наблюдается недоедание.

Что касается беженцев, то после осуществления первых этапов Боннского процесса УВКБ приступило к осуществлению программы содействия возвращению беженцев из Пакистана. За первую неделю осуществления этой программы из Пакистана вернулось около 14 000 афганцев. Таким образом, в начала года общее число беженцев, вернувшихся из Пакистана самостоятельно или при помощи этой программы, составило от 50 000 до 70 000 человек. С начала этого года более 23 000 беженцев вернулось из Ирана.

Продолжается оказание помощи 950 000 лицам, перемещенным внутри страны. Исследования показывают, что многие люди предпочитают отложить возвращение в свои дома до улучшения положения в области безопасности и ликвидации последствий засухи. Однако в Кабуле 16 000 внутренних перемещенных лиц, проживающих в бывшем советском жилом комплексе, начали возвращаться район долины Шомали.

И последнее по порядку, но, разумеется, не по важности: мне приятно проинформировать Совет о том, что нами получен проект доклада Генерального секретаря и что его окончательный вариант будет представлен Совету на следующей неделе.

Председатель (*говорит по-английски*): Согласно договоренности, достигнутой в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, я хотел бы пригласить членов Совета принять участие в неофициальных консультациях для продолжения обсуждения этой темы.

Заседание закрывается в 11 ч. 00 м.